

Tempi passati

Auteur(s) : Leca, Petru Santu

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

3 Fichier(s)

Présentation

Extrait de la revue *L'Annu corsu. Almanaccu litterariu illustratu, antologia regionalista* (1926)

Directeurs de publication

- Arrighi, Paul (Directeur de publication-Fondateur)
- Bonifacio, Antoine (Directeur de publication-Fondateur)

Editeur de la publication Imprimerie Nizzarda, 8 Descente Crotti, Nice

Date de publication 1926

Langue Corse

Format 1 vol. (220 p.); volume in-8° relié

Localisation Salle de consultation documentaire du laboratoire "Lieux, Identités, eSpaces, Activités" (UMR 6240 LISA), Campus Mariani, Bâtiment Edmond Simeoni, Avenue Jean Nicoli, 20250 Corte

Description Dans le droit fil du courant littéraire corse des années 1920 connu sous le nom de *cyrnéisme*, naissent parmi la ferveur des milieux intellectuels corses de cette époque, les créations manifestes et abondantes de Petru Santu Leca. Ecrites en langue corse, les principales nous sont parvenues fort heureusement. On les retrouve dans la revue littéraire *L'Annu Corsu*, pour laquelle il assume le rôle de secrétaire général en 1925 et de directeur en 1931, et aussi dans la revue méditerranéenne *L'Aloès* parue pour la première fois en mai 1914, où il endosse à la fois la double responsabilité de fondateur et de rédacteur en chef.

Béatrice Elliott, dans l'analyse qu'elle livre au fil du numéro 5 des *Cahiers du Cyrnéisme*, retient de la revue *L'Annu Corsu* qu'elle se démarque « par son indépendance absolue, par son amour du pays natal, sa compréhension profonde de tout ce qui est corse a fait beaucoup pour le développement de « l'Ile », pour le retour aux coutumes et à la tradition, et pour l'union, l'entraide et la fusion de tous ses enfants. Au point de vue littéraire, elle a su grouper d'excellents collaborateurs ».

Les mots-clés

[Art](#), [Corse](#), [Cyrnéisme](#), [Littérature](#), [Musique](#), [Poésie](#), [Théâtre](#)

Informations éditoriales

Éditeur Mathieu Laborde, laboratoire "Lieux, Identités, eSpaces, Activités" (UMR 6240 LISA) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Mathieu Laborde, laboratoire "Lieux, Identités, eSpaces, Activités" (UMR 6240 LISA) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).
Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0.
- Textes et images : domaine public

Notice créée par [Christophe Luzi](#) Notice créée le 09/03/2022 Dernière modification le 15/04/2022



Petru LECA

(Vedi Annu Corsu 1923)

Tempi passati

Quand' e' vengu, di lugliu, e spighe gialle
Piegà sott'à lu ventu, mi ramentu
A gioja e l'aligria di i paisani,
A i tempi ch'èju un n'era che un zitellu.

Da lu spirià di l'alba sin' à sera,
Lestre le falce e sott' à u sulione
Piatti quasi in lu granu, alegramente
Tagliavanu e ammansavanu le manne.

Unu, di quandu in quandu si vidia
Cu la so' falcia à l'arma andà à l'aghja,
Ascinvassi la bocca e po' calassi
Vicinu à l'albitru frascutu, e beje
A u fiascu ingutuppato di filetta
L'acqua fresca pigliata à la fontana.

Spalle calate e senza di parolla,
Da jente abbezzu à lu travagliu santu,
A bracciate falciavanu le spighe,

*E certi fiori à quelle mischiati
Chi rossi sò cume tacche di sangue.*

*Bande affamate di piugoni, ghjunti
Battendu l'ale, in cerca di pruvenda,
Ciuttavanu da in altu in piena granu,
Per fughje poi à u prima sciaccamanu.*

*Scalzi e scamisgiulati in mezze stoppie,
I zitelli bardavanu le sgiotte
Cappiate in giru à i campi à pasciù,
E à colpi di brioni e di pitrate
Facianu scappà quelle più ladre
Troppu bramose di tastà le manne.*

*— « O figlioli, è mezziornu, à l'albitrone ! »
Dicia u vecchju di la banda. Ognunu
Mullendu la so' falcia ind' ellu stava,
A l'ombra si n'andava per manghià,
E po', dopu avè fattu una sunnata
Vuitavanu cantendu à travaglià.*

*U jornu di la tribbia era un gran ghjornu,
Una pigna di manne in giru à l'aghja
Alta paria un munumentu alzatu
Da chi patitu avia tante fatighe
A Dia chi face maturà le sphighe.*

*E quandu, crinu longu e ghjambe fine,
I cavalli in la tondu eranu messi,
Fatta di talavellu à u sole seccu
A croce in li mannelli si ficcava,
E po' — « Boga Fasgià ! ardita Muvra !
Boga Stilli e tu, Murrinu, boga ! »*

*A l'ora ind' ella si pisava u ventu,
Quand' a marosu scuzzulava l'aria,
A barba e li capelli pien di paglia
L'omi, spitturisgiati e bracci nudi,
Pigliavanu le pale per mundà.*

— « Quantu farà bacini u nostru granu ? — »
A li majò ch'irianu li chjughì.
Chi passava piantava. « San Martinu ! »
Prima di salutà sempre dicia,
Si rispundia da l'aghja : « E cusi sia ! »
.....

Abbandunati sò avà li campi,
Cresce indi l'aghja l'erba e cresce u macchju.
Sapemu ch'elli sò schersi li bracci,
A ladra di la guerra in ogni casa
Dolu e ricordi spavintosi ha messu.

Quandu la sera, à lu calà di u sole,
E nostre donne à la fontana vanu,
Poche sò quelle ch'in lu core un n'hanu
Chi pienghje e chi singhjozza un gran dolore.

DUI BRINDISI

I. — PER ELEZIONE

A l'amicu duttore FILIPU CARLOTTI.

Fiuriti sò di maghju i campi e l'orti,
Cantannu li pigoni e le fontane,
U ventu è dolce, e pieni sò li porti
Di vele bianche à i maghj di e tartane.

L'isula nostra stesa in mezzu mare
Basciata da lu sole cun ardore,
Di branu in lu so' lettu d'acqua pare
Una donna chi dorme e sogna amore.

Ma l'avete svegliata à u fa di a notte
L'ondici maghju quandu sottu e stelle,